

SOGLASJE za B2B direktno obremenitev SEPA

SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate

NAZIV IN LOGOTIP PREJEMNIKA PLAČILA

CREDITOR'S NAME & LOGO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila
Mandate reference - to be completed by the creditor

S podpisom tega obrazca pooblašate (A) (NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA), da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje (NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA). To soglasje velja samo za B2B transakcije. Na podlagi tega soglasja nimate pravice do povračila denarnih sredstev za že izvršene direktne obremenitve, lahko pa do dneva valute od vašega ponudnika plačilnih storitev zahtevate, da ne obremeni vašega računa. Prosimo izpolnite polja, označena z *.

By signing this mandate form, you authorise (A) (NAME OF CREDITOR) to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from (NAME OF CREDITOR). This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due. Please complete all the fields marked *.

Vaše ime in priimek/naziv 1
Your name
Ime in priimek plačilnika(-ov)/naziv
Name of the debtor(s)

Vaš naslov 2
Your address
Ulica in hišna številka/sedež
Street name and number

Poštna številka 3 Kraj 4
Postal code City

Država 5
Country

Št. vašega pl. računa 6
Your account number
Številka plačilnega računa - IBAN (19 znakov)
Account number - IBAN (19 characters)

Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC) 7
SWIFT BIC

Naziv prejemnika plačila 8
Creditor's name
Naziv prejemnika plačila
Creditor name

Identifikacijska oznaka prejemnika plačila 9
Creditor Identifier

Ulica in hišna številka/sedež 10
Street name and number

Poštna številka 11 Kraj 12
Postal code City

Država 13
Country

Vrsta plačila 12
Type of payment
Period. obremenitev ali
Recurrent payment One-off payment

Kraj podpisa soglasja 13
City or town in which you are signing
Kraj D D M M L L
Location Date

Prosimo podpišite tukaj 13
Please sign here
Podpis(-i)
Signature

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo.

Identifikacijska oznaka plačnika 14
Debtor identification code
Vpišite katero koli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev.
Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.

Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo 15
Person on whose behalf payment is made
Naziv doznika: Če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med (NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA) in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tu kaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno.
Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between (NAME OF CREDITOR) and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.

Identifikacijska oznaka doznika 16
Identification code of the Debtor Reference Party

Stranka za katero prejemnik plačila zbira plačila 17
Party on whose behalf the Creditor collects the payment
Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke.
Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.

Identifikacijska oznaka upnika 18
Identification code of the Creditor Reference Party

V skladu s pogodbo 19
In respect of the contract:
Identifikacijska številka osnovne pogodbe
Identification number of the underlying contract

Opis pogodbe 20
Description of contract

Prosimo vrnite:
Please return to:
XX
XX

Le za uporabo prejemnika plačila
Creditor's use only
XX
XX